

WIC

Руководство участника

для женщин, младенцев и детей
штата Нью-Йорк (WIC)



**Ешьте фрукты и овощи...
и ваши дети тоже будут
их есть!**

Овощи и фрукты хороши в любом виде — свежие, замороженные или консервированные.



**Пусть время,
проведенное за едой,
оставит после себя
только приятные
воспоминания.**

- Поощряйте ребенка пробовать новую пищу.
- Разговаривайте о чем-нибудь смешном или веселом.
- Уделяйте внимание еде и друг другу.

Добро пожаловать в программу **WIC**

В этом буклете вы найдете информацию о следующем:

- Что такое WIC?
- Как использовать чеки WIC.
- Ваши права и обязанности в качестве участника программы WIC.

Ждем ваших вопросов и замечаний.

Программа дополнительного питания



**Готовьте вместе. Ешьте вместе. Разговаривайте
друг с другом.**

Пусть время, проведенное за едой, станет временем семейного общения.



Содержание

Что такое WIC?.....	4
Кто может подавать заявку на регистрацию?	4
Где можно зарегистрироваться?	4
Что такое сертификация?	4
Что необходимо принести в офис WIC?	5
Что происходит после сертификации в программе?	6
Как долго можно получать льготы программы WIC?	6
Поддержка в грудном вскармливании	7
Что такое «азбука правильного питания»?	8
Какие продукты одобрены программой WIC?	9
Продукты, одобренные программой WIC для младенцев	9
Продукты, одобренные программой WIC для женщин и детей .	10
Дополнительные продукты, одобренные программой WIC для кормящих матерей	14
Образец чека WIC.....	15
Советы по использованию чеков программы WIC	16
Чеки, предназначенные для покупки только овощей и фруктов	16
Ваша идентификационная карточка участника программы WIC	18
Ваши права в качестве участника программы WIC	19
Ваши обязанности в качестве участника программы WIC	19
Исключение из программы WIC	20
Вопросы и ответы.....	20

Что такое WIC?

WIC означает “Women, Infants and Children” — «Женщины, младенцы и дети».

Цель программы WIC — улучшение здоровья и качества питания мам и детей. Мы все хорошо знаем, что периоды беременности и младенчества очень важны для роста и развития ребенка.

Кто может подавать заявку на регистрацию?

- Беременные женщины
- Кормящие матери
- Женщины, недавно родившие ребенка, в т. ч.
 - кормящие грудью;
 - не кормящие грудью
- Дети до 5 лет



Где можно зарегистрироваться?

Узнать название и номер телефона ближайшего к вам агентства WIC можно, позвонив по телефону 1-800-522-5006 или посетив сайт Департамента здравоохранения штата Нью-Йорк www.health.ny.gov/prevention/nutrition/wic/index.htm

Что такое сертификация?

Сертификация — это процесс, необходимый для получения льгот.

Чтобы иметь право на получение льгот по программе WIC, вы должны:

- проживать в штате Нью-Йорк; тем не менее, иметь гражданство или вид на жительство в США не требуется;
- соответствовать установленным федеральным правительством требованиям в отношении дохода;
- нуждаться в улучшении качества питания.

Программа WIC:

- проводит оценку состояния здоровья;
- предоставляет возможность обсудить вопросы, касающиеся питания и здоровья;
- дает направления в другие медицинские учреждения и программы;
- ежемесячно обеспечивает вас продуктами, что поможет вам сократить расходы на питание.

Что необходимо принести в офис WIC?

Когда вы позвоните в офис WIC, чтобы назначить прием для сертификации, сотрудники WIC расскажут вам, что из перечисленного ниже вам необходимо принести с собой:

- документы, подтверждающие личность, на себя и своего ребенка;
- документы, подтверждающие доход семьи;
- документы, подтверждающие место проживания;
- карту прививок на младенцев и детей.

Кроме того, возможно, вас попросят принести:

- заполненную форму врачебного направления Департамента здравоохранения штата Нью-Йорк (New York State Department of Health Medical Referral Form) от вашего поставщика медицинских услуг (включая результаты анализа крови).
- Если вы или ваш ребенок употребляете специальную молочную смесь, вам необходимо заполнить форму «Медицинская документация по молочной смеси WIC и одобренным WIC продуктам для младенцев, детей и женщин» (Medical Documentation for WIC Formula & Approved WIC Foods for Infants, Children and Women).
- Эту форму можно найти на сайте Департамента здравоохранения штата Нью-Йорк.

Для регистрации в программе необходимо брать с собой ребенка на каждую сертификацию.

Регистрация в программе WIC бесплатная.

Что происходит после сертификации в программе?

- С вами будет работать специалист WIC по питанию, с которым вы обсудите, сколько продуктов вы будете получать ежемесячно. Это называется **«набором продуктов»**. В дальнейшем, если вы захотите внести изменения в свой набор продуктов, поговорите об этом со специалистом по питанию.
- Ежемесячно вы будете получать чеки программы WIC, на которые будете покупать одобренный программой WIC набор продуктов в продуктовом магазине.
- Вы получите возможность узнать больше о том, как лучше использовать продукты, одобренные программой WIC.
- Вы получите поддержку в вопросах грудного вскармливания и консультации других кормящих мам.
- Вы узнаете о многих других полезных программах.
- Вы встретитесь со специалистом по питанию и обсудите ваши потребности в питании и медицинских услугах.

Как долго можно получать льготы программы WIC?

После сертификации

- Беременные женщины могут получать льготы по программе WIC до родов.
- Кормящие матери могут продолжать получать льготы по программе WIC до момента, когда ребенку исполнится 1 год. Потребности кормящей матери в питании и медицинских услугах пересматриваются через 6-9 месяцев после родов.
- Не кормящие грудью матери могут иметь право на льготы по программе WIC до достижения ребенком возраста 6 месяцев.
- Младенцы и дети могут продолжать получать льготы по программе WIC до достижения возраста 5 лет. Потребности ребенка в питании и медицинских услугах пересматриваются через каждые 6 месяцев.
- При изменении общего дохода вашей семьи от вас потребуются предоставить подтверждающие доход документы во время сертификации. Работники WIC могут попросить вас приносить с собой документы, подтверждающие доход, на каждый прием.

Поддержка в грудном вскармливании

Выбор способа вскармливания — это одно из важнейших решений, которые вы принимаете, став родителями. Программа WIC знает, что грудное вскармливание одинаково важно и для матери, и для ребенка. Грудное молоко помогает малышам оставаться здоровыми. Оно защищает от многих заболеваний, например от простуды, гриппа, поноса и ушных инфекций.

Грудное вскармливание... Это наше решение.

Программа WIC поддерживает ваше решение кормить ребенка грудью, увеличив количество продуктов в вашем наборе. Кроме того, вы можете получать льготы программы WIC в течение всего года. После того, как грудное вскармливание будет налажено, и когда ребенку исполнится 6 месяцев, количество продуктов в наборе увеличится.

В программе WIC участвуют мамы-консультанты, которые также кормят грудью. Они поделятся с вами своей радостью материнства и помогут вам решить проблемы, связанные с грудным вскармливанием.

Вы сможете продолжать кормить грудью, даже когда вернетесь на работу или на учебу. Программа WIC предоставит вам различные виды молокоотсосов и помощь квалифицированного персонала.

Посетите наш сайт www.breastfeedingpartners.org.

Этот сайт разработан специально для того, чтобы помочь матерям, которые хотят больше узнать о грудном вскармливании.



Что такое «азбука правильного питания», которой вас научат в программе WIC?

«Азбука правильного питания» — это информация о питании, здоровом образе жизни и поведении, и о том, как все это отражается на вашем здоровье. Мы знаем, что вы прилагаете все усилия для того, чтобы быть самыми лучшими родителями. Вы даете своему ребенку все преимущества здоровой беременности, здорового развития и в целом здорового образа жизни.

Обучение «азбуке правильного питания» в рамках программы WIC включает в себя следующее:

- индивидуальные консультации специалиста по питанию программы WIC;
- групповые занятия.

Во время групповых занятий вы можете помочь друг другу, поделившись своим опытом и информацией о воспитании, питании и здоровом образе жизни. Вы сможете поделиться своими мыслями и чувствами и пообщаться с другими родителями в приятной дружеской обстановке.



Какие продукты одобрены программой WIC?

Одобренные программой WIC продукты, которые вы сможете купить на чеки программы WIC, перечислены в «Карте продуктов» (Foods Card). Лучше всего носить «Карту продуктов» (Foods Card) с собой всякий раз, когда вы идете в магазин, чтобы приобрести продукты на чеки программы WIC.

Продукты, одобренные программой WIC для младенцев

Лучшим питанием для младенцев является материнское молоко. Грудное вскармливание очень важно для детей. В течение первых 6 месяцев жизни младенцу достаточно только грудного молока. Если грудное вскармливание невозможно, WIC может обеспечить вас обогащенной железом молочной смесью. Покупайте смесь в форме, указанной на чеках (порошок, концентрат, готовая к употреблению смесь). Покупайте смесь только тех марок, в упаковках такого типа, размера и в таком количестве, как указано на чеке.

Сухая, без добавок детская каша в коробках

— покупайте кашу только той марки и в том количестве, которые указаны на чеках.

Не разрешается покупать:

- кашу с добавлением фруктов или молочной смеси;
- органическую кашу, кашу с добавлением докозагексаеновой кислоты (DHA) или других дополнительных компонентов.

Детские овощные и фруктовые консервы

Вы можете покупать:

- любые виды детских фруктовых или овощных консервов, указанных в «Карте продуктов» (Foods Card);
- продукты только из одного вида овощей или фруктов в стеклянных банках емкостью 4 унции.



Младенцы, находящиеся полностью на грудном вскармливании, также будут получать детские мясные консервы.

- Вы можете приобрести любые виды детских мясных консервов, указанных в «Карте продуктов» (Foods Card).
- Детские консервы продаются в банках емкостью 2,5 унции.

Продукты, одобренные программой WIC для женщин и детей

Молоко

Молоко богато кальцием, белком и витамином D.

Вы можете купить:

- нежирное (обезжиренное или снятое) молоко;
- молоко с низким содержанием жира (1%);
- цельное молоко (только для детей в возрасте от 1 до 2 лет);
- Нежирное или обезжиренное молоко со сниженным содержанием лактозы или без лактозы



Поговорите со специалистом по питанию, если вы хотите купить:

- концентрированное (консервированное) молоко;
- сухое/порошковое нежирное молоко;
- тофу;
- соевый напиток.

НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ покупать:

- шоколадное молоко или молоко со вкусовыми добавками;
- пахту;
- обогащенное кальцием молоко;
- органическое молоко;
- сгущенное молоко с сахаром.

Вы должны покупать молоко в единицах, указанных на чеках (галлон, полгаллона или кварта) ИЛИ в самой большой упаковке, имеющейся в магазине.

Дети в возрасте от года до двух должны пить цельное молоко. Для детей старше 2 лет рекомендуется обезжиренное молоко или молоко 1-процентной жирности.

Соевый напиток

- Соевый напиток — богатый источник соевого белка.
- Соевый напиток могут покупать те лица, которые отвечают установленным требованиям.
- Вы можете покупать любой соевый напиток, указанный в «Карте продуктов» (Foods Card).

Тофу

Тофу — богатый источник соевого белка.

Вы можете покупать любой тофу (с кальцием в качестве коагулянта), указанный в «Карте продуктов» (Foods Card).



Сыр

Сыр богат кальцием и белком.

Вы можете покупать любой сыр, указанный в «Карте продуктов» (Foods Card), включая сорта с меньшим содержанием жира.

На прилавке с молочными продуктами вы можете выбирать следующие виды сыра (куском или нарезанные ломтиками):

- пастеризованный плавленный американский сыр;
- чеддер (Cheddar);
- колби (Colby);
- сыр «Монтерей Джек» (Monterey Jack);
- моцарелла (Mozzarella).



В гастрономе вы можете купить только американский плавленный сыр.

Проверяйте вес нетто на каждой упаковке. Не разрешается покупать больше, чем указано на ваших чеках.

НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ покупать:

- сырные продукты, плавленный сыр (cheese food)*, мягкий сыр (сырный спрэд)*;
- сыр со вкусовыми добавками или сыр, изготовленный из различных видов молока;
- импортный сыр;
- измельченный, порезанный на кубики, тертый сыр, сырные волокна и сырные палочки;
- отдельно упакованные ломтики;
- органический сыр.

* Если данный продукт является сырным продуктом, плавленным сыром или мягким сыром, это будет указано на этикетке.



Яйца

Яйца богаты белком и железом.

Вы можете покупать яйца среднего и крупного размера. Они могут быть белого или коричневого цвета.

НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ покупать:

- яйца очень крупного или особо крупного размера (jumbo);
- дорогие яйца со специальными характеристиками (в т. ч. органические, со сниженным содержанием холестерина, яйца кур, не содержащихся в клетках/кур на свободном выгуле, яйца, обогащенные жирными кислотами Омега-3).

Сок

Программой WIC разрешен 100% сок без добавления сахара. Такой сок — богатый источник витамина С.

Вы можете покупать любой сок, указанный в «Карте продуктов» (Foods Card) с размером упаковки, указанным на чеках WIC.



НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ покупать:

- сокодержащие напитки, напитки типа лимонада, нектары, пунши, соковые напитки;
- Hi-C®, коктейли с соком, энергетические или прохладительные напитки с соком;
- напитки, не являющиеся 100% соком.

Зерновые продукты

Одобренные WIC зерновые продукты богаты железом и витамином В и содержат мало сахара. Многие из них являются цельнозерновыми.

Вы можете покупать любые зерновые продукты, указанные в «Карте продуктов» (Foods Card). Проверьте вес на каждой коробке. Покупайте несколько коробок, вес которых в сумме будет равняться (или будет близок) к весу, указанному на чеках WIC. Превышать указанный на чеках общий вес в унциях не разрешается. Вы должны приобретать зерновые продукты в упаковках размеров, указанных в «Карте продуктов» (Foods Card).



НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ покупать:

- готовые к употреблению зерновые продукты в коробках на одну порцию;
- требующие кулинарной обработки зерновые продукты в упаковках на одну порцию (за исключением случаев, если такие продукты указаны в «Карте продуктов» (Foods Card)).

Арахисовое масло

Арахисовое масло богато белком и железом.

Вы можете покупать арахисовое масло в банках емкостью 18 унций. Можно выбирать арахисовое масло с дроблеными орехами или без них, со сниженным содержанием жира, соленое или несоленое.



НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ покупать:

- арахисовую пасту;
- арахисовое масло с добавлением желе, пастилы, шоколада и меда;
- арахисовое масло, обогащенное витаминами и минералами;
- свежеприготовленное арахисовое масло.

Фасоль, горох и чечевица

Фасоль, горох и чечевица — это богатые источники белка, железа и клетчатки.

Вы можете покупать:

- сухой или консервированный горох без добавок, чечевицу или зрелую сухую фасоль;
- Форма продукта (сухой или консервированный) указывается на чеках.

НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ покупать:

- консервированную фасоль с добавлением сахара, жира, мяса или масла;
- консервированный горох, зеленую фасоль, стручковую фасоль, оранжевую фасоль, восковую фасоль, вареную фасоль и фасоль со свиной.

Цельнозерновой хлеб

- Цельнозерновой хлеб — это богатый источник клетчатки и витаминов группы В.
- Вы можете покупать любые разновидности хлеба, указанные в «Карте продуктов» (Foods Card).

Тортильи из цельного зерна

- Тортильи — это богатый источник клетчатки и витаминов группы В.
- Вы можете покупать любые виды тортильи, указанные в «Карте продуктов» (Foods Card).

Коричневый рис

Коричневый рис представляет собой богатый источник клетчатки и витаминов группы В.

Вы можете покупать:

- любой коричневый рис без добавок (в коробке или пакете);
- коричневый рис мгновенного, быстрого или обычного приготовления.

Овощи и фрукты (используйте чеки программы WIC для покупки овощей и фруктов)

Возьмите «Карту продуктов» (Foods Card) с собой в магазин, когда идете за покупками.

Овощи

Овощи богаты витаминами, минералами и клетчаткой. Вы можете покупать свежие, замороженные или консервированные овощи.



Фрукты

Фрукты богаты витаминами, минералами и клетчаткой. Вы можете покупать свежие, замороженные или консервированные фрукты.

Информацию о разрешенных и неразрешенных продуктах смотрите в «Карте продуктов» (Foods Card).

Дополнительные продукты, одобренные программой WIC для кормящих матерей

Перечисленные ниже продукты предназначены только для **кормящих матерей**, которые не получают от программы WIC молочную смесь для своих детей:

Рыбные консервы

Рыба является богатым источником белка.

Вы можете покупать:

- консервированный «легкий» тунец, горбушу или сардины;



- рыбные консервы в масле или в собственном соку.
- Рыба может быть с костями и шкуркой.

Размеры банок указаны в «Карте продуктов» (Foods Card).

НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ покупать:

- консервы из длинноперого тунца;
- консервы из нерки;
- рыбные консервы с добавлением других ингредиентов или рыбу, упакованную отдельными порциями в мешочки или пакетики.

Образец чека WIC

Покупайте ВСЕ эти продукты в указанном количестве.

Чек действителен ТОЛЬКО ТОГДА, когда он используется в течение периода времени, ограниченного этими датами.

Сумма, указанная в графе «Точная сумма к оплате» (Pay Exactly), должна быть меньше суммы, указанной в графе «Не превышать» (Not to Exceed), или равна ей.

ПЕРЕД ТЕМ КАК подписать чек, убедитесь, что на нем указана точная сумма покупки.

Вы должны подписать чек и предъявить свою идентификационную карточку WIC на кассе во время покупки.

STATE OF NEW YORK
DEPARTMENT OF HEALTH
WIC PROGRAM

FOR THESE ITEMS ONLY - REFER TO WIC ACCEPTABLE FOOD CARD

1 64 Ounce Container or 16 oz. Concentrate WIC Juice
1 Dozen Eggs
1 Gallon Nonfat or 1/2 Low Fat Milk
1 16 Ounce Package Whole Grain Bread

PARTICIPANT 11000029 - Doe, Jane
AGENCY 301 - Western Agency

PAY TO
VOID

CHECK NOT VALID UNLESS STAMPED
APPROVED BY WIC AUTHORIZED AGENCY
MEMBER AND DEPOSITED BY 11/09/2008

NOT GOOD BEFORE 09/10/2008 NOT GOOD AFTER 10/09/2008

1100002923

NOT TO EXCEED \$13.27

PAY EXACTLY
DOLLARS CENTS

13 27

1100002923 60213007056 710 00 399 96

KeyBank, Albany, NY

THE BACK OF THIS CHECK CONTAINS SECURITY MARKS
OTHER ACCEPTABLE INFORMATION IS SUBJECT TO WIC SECURITY MARK
RESPONSIBILITY OF THIS CHECK IS SUBJECT TO STATE INSPECTION PROSECUTOR

На стр. 16 приведены дополнительные СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЧЕКОВ ПРОГРАММЫ WIC.

Советы по использованию чеков программы WIC

Образец чека WIC приведен на стр. 15.

1. Используйте чеки в разрешенной программой WIC торговой точке (продовольственном магазине или аптеке). Возможно, в аптеках на чеки можно будет приобрести только молочную смесь.
2. Необходимо покупать все продукты, перечисленные на чеках. Покупайте только тот вид, объем и количество продуктов, которые указаны на ваших чеках WIC. В качестве руководства в процессе покупки продуктов можно использовать «Карту продуктов» (Foods Card).
3. Стоимость выбранных вами разрешенных программой WIC продуктов не должна превышать максимальную сумму, указанную в графе «Не превышать» (Not to Exceed) на чеке. Если продукты стоят дороже, выберите более дешевую марку продукта. Это поможет уменьшить общую стоимость покупки. Доплачивать своими деньгами не разрешается.
4. Некоторые фермеры также принимают чеки программы WIC на покупку овощей и фруктов (это касается только свежей продукции). Работники программы WIC предоставят вам список расположенных в вашем районе магазинов и фермеров, которые принимают чеки WIC. В таких магазинах и у таких фермеров имеются специальные вывески, которые указывают, что они принимают чеки программы WIC.



5. По чекам, предназначенным только для покупки овощей и фруктов, вы можете выбрать любые свежие, замороженные или консервированные овощи и фрукты в нужном вам количестве.
6. По чекам, предназначенным только для покупки овощей и фруктов, вы можете доплачивать наличными (или использовать другой способ оплаты, принимаемый в магазине) и превысить максимальную сумму, указанную в графе «Не превышать» (Not to Exceed) на чеке.

Если сумма покупки овощей и фруктов меньше суммы, указанной в графе «Не превышать» (Not to Exceed) на чеке, сдача не дается.

7. На кассе рассчитывайтесь за покупки в рамках программы WIC отдельно от других покупок. При использовании нескольких чеков программы WIC группируйте продукты по каждому чеку отдельно.
8. Точная сумма покупки должна быть внесена в чек в графу «Точная сумма к оплате» (Pay Exactly) до того, как чек будет подписан. Сумма в графе «Точная сумма к оплате» (Pay Exactly) не должна превышать максимальную сумму, указанную в графе «Не превышать» (Not to Exceed) на чеке, даже если вы добавили собственные деньги при расчете чеком программы WIC за покупку овощей и фруктов.
9. Чеки WIC необходимо использовать только в период между датами «Недействителен до» (Not Good Before) и «Недействителен после» (Not Good After), указанными на чеках.
10. По продуктам, указанным на чеках WIC, нельзя получить возмещение наличными, кредит или талоны, дающие право купить этот продукт, когда он появится в продаже (raincheck). Продукты, приобретенные в рамках программы WIC, нельзя вернуть в магазин в обмен на кредит, наличные или другой товар.
11. Мы поощряем использование купонов и дисконтных карт, которые позволяют снизить стоимость покупки продуктов, приобретаемых на чеки программы WIC.
12. Об утерянных или украденных чеках необходимо как можно быстрее сообщить работникам программы WIC. **Утерянные или украденные чеки замене не подлежат.**
13. Если вы нашли чеки, которые ранее регистрировали как утерянные или украденные, не используйте их. Возможно, работники программы WIC смогут заменить некоторые чеки, срок действия которых еще не истек. Неиспользованные чеки необходимо вернуть работникам программы WIC.

Идентификационная карточка участника программы WIC (WIC I.D.)

- Каждой семье выдается идентификационная карточка участника программы WIC.
- Предъявляйте ее работникам программы WIC во время приемов и кассиру при использовании чеков программы WIC. В магазине не требуется предъявлять никакого другого удостоверения личности.
- Участник программы WIC должен подписать идентификационную карточку. Если участником программы является младенец или ребенок, карточку подписывает его родитель или лицо, осуществляющее уход. Все участники программы WIC могут дать разрешение на подписание идентификационной карточки двум своим представителям. Представителями могут быть другие члены семьи или друзья, которые будут забирать ваши чеки из офиса программы WIC или из продуктового магазина за вас.
- Человек, который будет использовать чеки, должен РАСПИСАТЬСЯ на идентификационной карточке и оставить образец подписи в офисе WIC. Расписаться на идентификационной карточке необходимо до совершения покупок по чекам WIC.
- В случае утери, кражи или уничтожения идентификационной карточки участника программы WIC, обратитесь в местный офис WIC. Вы получите новую идентификационную карточку в офисе WIC после предъявления подтверждающего личность документа.

WIC PROGRAM IDENTIFICATION CARD
NYS DEPARTMENT OF HEALTH

Card Number: 11000003 Date Issued: 09/10/2008

Participant/Parent/Guardian Name _____

Participant/Parent/Guardian Signature _____

Do: John NO PROXY

Parent/Caretaker/Proxy Name _____

Proxy Signature _____

Local Agency Authorized Signature _____

Western Agency
3453 B Route 417 East Wellville, NY
14895

Phone Number: (444)444-2222
Local Agency No: 301 Site No: 1

WIC ID: #11000029 Name: Doe, Jane

В качестве участника программы WIC вы имеете право:

- получать информацию о правильном питании/здоровом образе жизни;
- получать наборы продуктов для удовлетворения ваших потребностей и/или потребностей вашего ребенка в питании;
- получать информацию о других доступных медицинских услугах;
- на справедливое и вежливое обращение. Если вы считаете, что с вами обращались несправедливо, позвоните в местный офис WIC или на горячую линию Growing Up Healthy (Растем здоровыми) по номеру 1-800-522-5006;
- на беспристрастное слушание дела. Если вы считаете, что решение об исключении вас из программы WIC является несправедливым, вы можете попросить о проведении слушания в течение 60 дней от даты уведомления о неблагоприятном для вас решении.

Вы можете подать запрос о проведении слушания либо в письменной форме, либо обратившись лично к служащему местного офиса программы WIC или Департамента здравоохранения штата Нью-Йорк (New York State Department of Health).

Чтобы мы смогли лучше обслуживать вас, вы должны помнить о своих обязанностях:

- приходить вовремя и не пропускать все назначенные вам приемы (если вы не можете прийти на прием, безотлагательно сообщите об этом в офис WIC);
- предоставлять в офис программы WIC точную информацию, которая позволит определить наличие у вас права на участие в программе WIC;
- использовать чеки программы WIC только в разрешенных программой WIC магазинах или в разрешенных WIC фермеров;
- использовать чеки программы WIC для покупки только тех продуктов и в тех количествах, которые указаны на чеках;
- использовать чеки в период между датами «Не использовать до» и «Не использовать после», напечатанными на чеках;
- сообщать в офис программы WIC, если вы планируете переехать, если изменился ваш номер телефона, если изменился ваш доход или если вы хотите перевестись в другой офис WIC;
- вежливо общаться с кассирами в магазине, работниками программы WIC и другими участниками программы WIC.

Вы можете быть исключены из программы, если:

- ваш доход больше дохода, указанного в правилах программы WIC;
- вы или ваш ребенок больше не находитесь в группе риска в отношении питания или здоровья;
- вы пропустили прием и не пришли на повторно назначенный прием в течение 60 дней;
- вы вернули продукты или молочную смесь, приобретенные на чеки WIC, в магазин в обмен на наличные, кредит или другой товар;
- вы продаете чеки WIC или продукты, приобретенные на чеки WIC;
- при подаче заявки на регистрацию в программе WIC вы предоставили неверные сведения о себе или о своем ребенке;
- вы участвуете в нескольких программах WIC одновременно;
- вы участвуете в программе дополнительной помощи в виде продуктов питания (Commodity Supplemental Food Program, CSFP) и в программе WIC одновременно;
- вы оскорбляете работников программы WIC, других участников программы или работников магазина или угрожаете им;
- вы используете чеки до даты, указанной в графе «Недействителен до» (Not Good Before) или после даты, указанной в графе «Недействителен после» (Not Good After);
- на чеки программы WIC вы покупаете непредусмотренные WIC продукты или непродовольственные товары;
- вы исправляете информацию на чеках WIC;
- вы используете чеки, которые были зарегистрированы как утерянные или украденные.

Вопросы и ответы

В. Что делать, если мне нужны не все продукты, указанные в чеке?

О. Если вы считаете, что не сможете использовать все продукты, попросите специалиста по питанию программы WIC внести изменения в ваш набор продуктов.

В. Можно ли использовать купоны вместе с чеками программы WIC в продуктовых магазинах и аптеках?

О. Да! Это помогает программе WIC экономить деньги. На

экономленные деньги WIC может оказать помощь большему числу женщин, младенцев и детей. С помощью купонов вы также сможете покупать продукты национальных торговых марок в пределах максимальной суммы, указанной в графе «Не превышать» (Not to Exceed) на чеке.

В. Если в магазине нет того продукта, который мне нужен, могу ли я взять талон, дающий право купить этот продукт, когда он появится в продаже (raincheck)?

О. Нет! Магазины не могут выдавать вам талон, дающий право купить продукт, когда он появится в продаже (raincheck), на продукты в рамках программы WIC. Если в магазине есть не все указанные на чеке продукты, разрешенные программой WIC, спросите у менеджера, есть ли эти продукты на складе. Если этих продуктов нет в наличии, возможно, вам придется пойти в другой магазин.

В. Что мне делать, если я переезжаю?

О. До отъезда сообщите об этом в свой офис программы WIC, если это возможно. Программа WIC действует по всей стране. Мы сможем направить вас в офис, расположенный рядом с вашим новым домом. Местный офис сможет организовать переход таким образом, что вы не потеряете своих льгот в рамках WIC.

В. Могу ли я получать фудстэмпы (продовольственные талоны), если я участвую в программе WIC?

О. Да, если ваш доход не превышает установленных для получения фудстэмпов пределов. При подаче заявления на регистрацию в других программах, например, для получения фудстэмпов, льготы в рамках WIC не считаются доходом.

В. Когда мой ребенок начнет получать продукты?

О. Когда вашему малышу исполнится 6 месяцев, программа WIC начнет обеспечивать его детским питанием, фруктами, овощами и кашами. Для младенцев от 6 до 12 месяцев, которые находятся полностью на грудном вскармливании, добавляются еще детские мясные консервы.

В. Что мне делать, если я подозреваю кого-то в мошенничестве или злоупотреблении?

О. Если вы подозреваете кого-то в мошенничестве или злоупотреблении, вы можете сообщить о своих подозрениях анонимно. Позвоните на бесплатную горячую линию по номеру 1-877-282-6657.

Ваш местный офис WIC

Начните новую, здоровую жизнь; для этого:

- как можно дольше кормите своего малыша грудью;
- переведите всех детей старше 2 лет на обезжиренное или 1-процентное молоко;
- ешьте цельнозерновой хлеб и крупы;
- ешьте больше овощей и фруктов;
- когда вашему ребенку исполнится год, введите в его рацион соки;
- начните давать ребенку кашу для младенцев после того, как ему исполнится 6 месяцев или когда он будет готов к этому.



State of New York
Department of Health

Данное учреждение является работодателем,
предоставляющим равные возможности.